

Nummer 10-0311-A01-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
 Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

Hersteller AVO Fahrzeugtechnik
 Cuisery Str. 1
 67157 Wachenheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell MOTEC - Nitro
 Typ MCR1-7015
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
8PE	MCR1-7015 8PE / ohne Ring	4/108/65,1	15	560	1935

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen MOTEC
 Radtyp und Ausführung MCR1-7015 (s.o.)
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Einpresstiefe ET...(s.o.)
 Giessereikennzeichen TAM
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	90	28
S02	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	100	28

Prüfungen

Das Gutachten über die Sonderradprüfungen wurde von der TÜV Rheinland Group unter der Gutachten Nr. 100311 ausgestellt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Citroen
 Peugeot

Spurverbreiterung innerhalb 2% / Fahrwerksfestigkeitsnachweis liegt vor

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citr. Xsara Picasso C**** e2*98/14*0153*..	65-100	185/65R15	K45 K46 R70 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	65-100	195/60R15	K45 K66	
Citroen Berlingo G*...* e2*2001/116* 0275-0278, 0321,0338*..	48-66	185/60R15	K66 R70 T84 T88 Z14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	48-80	185/65R15	G03 K66 R70	
Citroen Berlingo M59, -GN, -GL L080, L159, L161	44-66	185/55R15	K66 R70 T82 T85 T86	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	44-66	185/60R15	G01 K66 R50 R70 T84 T88	
Citroen Berlingo (III) 7****, 7, B9 e2*2001/116*0366*..; e2*2007/46*0002*..; N129	55-88	195/65R15	A33 R37 T91 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 S02
	55-88	195/70R15	A33 R37 R50 R70 T92 109	
	55-88	205/65R15	A33 K1a K2b K42 110	
	55-88	215/60R15	A12 K1c K2b K42 K44 111	
Citroen C2 J*...* e2*2001/116* 0284-0286, 0316,0339,0344*..	50-80	185/55R15	K1a K2b K42 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 C25 V15 S01
	50-80	195/50R15	K1a K2a K2b K42	
	50-80	215/45R15	K1a K2c K42 K44	
Citroen C2 J*...* e2*2001/116* 0283-0286,0316*..	44,50,54	185/55R15	K1a K2b K42 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C24 S01
	44,50,54	195/50R15	K1a K2a K2b K42	
Citroen C3 F*...* e2*98/14,2001/116* 0257-0259,0261, 0289,0317,0318, 0329*..	49-80	185/60R15	K1a K2b K42 K56 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C35 V15 S01
	49-80	195/50R15	K1c K2b K42 K56	
	49-80	195/55R15	K1c K2b K42 K44 K56	
	49-80	205/50R15	K1c K2b K42 K44 K56	
Citroen C3 F*...* e2*98/14,2001/116 *0256,0257,0259, 0289,0317*..	44-65	185/55R15	K1a K2b K56 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C34 S01
	44-65	185/60R15	G01 K1a K2b K42 K56 R70	
	44-65	195/50R15	K1c K25 K2b K42 K56	
Citroen C3 S**** e2*2007/46*0003*..	44-88	185/65R15	K1a K2b R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Y85 S01
	44-88	195/60R15	K1a K1b K2b	
	44-88	205/55R15	K1c K2b K6f K6g	
	44-88	205/60R15	K1c K2b K6f K6g	
Citroen C3 Picasso SH**** e2*2001/116*0371*..	66, 70	195/60R15	K1a K2b K6d K6g	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	66, 70	205/55R15	K1a K2b K6d K6h K6i	
	80, 88	195/60R15	K1a K2b K6d K6g M+S	
	80, 88	205/55R15	K1a K2b K6d K6h K6i M+S	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen C3 Pluriel H**** e2*2001/116*0266*..	50,54,80	185/65R15	K1a K2b K42 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo S01
	50,54,80	195/60R15	K1c K2b K42	
	50,54,80	205/55R15	K1c K2b K42 K44 K56	
Citroen C4 L**** e2*2001/116*0302*..	65-103	195/65R15	A33 K2b K42 K56 M+S 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 B03 B83 Cpe Lim RDK S01
	65-88	195/65R15	A33 K2b K42 K56 112	
	65-88	205/60R15	A12 K2b K42 K56 112	
	65-88	215/60R15	A12 K1a K2b K42 K44 K56 111	
Citroen C5 D*... e2*98/14* 0215 bis 0221, 0249*..	66-103	195/65R15	Lim R37 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 RDK V15 S01
	66-103	205/60R15	Lim R37 112	
	66-103	205/65R15	Car Lim R09 110	
	66-103	215/60R15	B25 Car K45 Lim 111	
	66-103	225/55R15	B25 K2c K45 Lim 112	
	66-103	225/55R15	B25 Car K45 112	
Citroen DS3 S**** e2*2007/46*0003*..	68-88	185/65R15	K1a K2b R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Y84 S01
	68-88	195/60R15	K1a K1b K2b	
	68-88	205/55R15	K1c K2b K6f K6g	
	68-88	205/60R15	K1c K2b K6f K6g	
Citroen Xantia X1 G411	110-111,6	195/55R15	M+S R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	110-111,6	205/55R15		
	50-89	195/55R15		
	50-89	205/50R15		
	50-89	205/55R15		
	80,108	185/65R15	M+S R09 R70	
	80,108	205/60R15		
	97,4	185/65R15	R09 R70	
	97,4	195/60R15		
Citroen Xantia X1..., X1../A, X*... e2*93/81,98/14* 0001-70,0116-125, 131,154,180,191*..	140	205/60R15	K1c K42 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 Car S01
	55-74	185/65R15	R09 R70 112	
	55-74	195/60R15	K1a R37 Z15 112	
	55-74	205/55R15	K1c K42 R37 112	
	55-74	205/60R15	K1c K42 Z15 112	
	80-140	205/60R15	K1c K42 112	
	81-97,4	185/65R15	R09 R70 112	
	81-97,4	195/60R15	K1a R37 112	
	81-97,4	205/55R15	K1c K42 R37 112	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen Xantia X1..., X1../A, X*... e2*93/81,98/14 * 0001-70,0116-125, 131,154,180,191*..	110-111,6	195/55R15	K1a M+S R09 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 Lim S01
	110-111,6	205/55R15	K1c 112	
	50-74	185/65R15	R09 R70 112	
	50-74	195/55R15	K1a 112	
	50-74	205/50R15	K1c 112	
	50-74	205/55R15	K1c 112	
	80,108	185/65R15	M+S R09 R70 112	
	80-140	205/60R15	K1c 112	
	81-97,4	185/65R15	R09 R70 112	
	81-97,4	195/55R15	K1a 112	
Citroen Xsara N*... e2*93/81, 98/14* 0104-0113, 0115,0175,0189*..	42-120	195/55R15	Cpe K56 K66 L02 Lim	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	42-120	195/55R15	Car K15 K56 K66 L02	
	42-81	185/55R15	Car Cpe K66 Lim R37 R70	
	42-81	195/50R15	Car Cpe K56 K66 L02 Lim R37	
Citroen Xsara N*... e2*98/14,2001/116* 0110,0128, 0189, 0232-0236, 0268*..	50-100	195/55R15	Cpe Lim	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K56 K66 L02 S01
	50-100	195/55R15	Car K15	
Citroen ZX N2, N2.. F834, e2*93/81*0074-80, 82-83,89-0100*..	110-120	195/55R15	K42 K46	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 Car Flh S01
	110-120	205/50R15	K42 K46	
	42-98	185/55R15	G13 K42 K46 R70 T81 T82	
	42-98	195/50R15	G13 K42 K46	
	42-98	205/45R15	K42 K46 T79 T81	
	42-98	215/45R15	G13 K42 K46	
Peug. 307 Break/SW 3*... e2*98/14,2001/116* 0235,0242-245,0251, 0252,0287-288,0299, 0301,0313,0333*..	50-103	195/65R15	K46 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B83 Car S01
	50-80	195/65R15	K46 K56	
	50-80	205/60R15	K1c K2c K46 K56	
Peugeot 1007 K**** e2*2001/116*0300*..	50-80	185/55R15	K1a K2a K46 K56 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	50-80	185/60R15	K1a K2a K46 K56 R70	
	50-80	195/55R15	K1a K2a K42 K46 K56	
	50-80	205/50R15	K1c K2c K42 K46 K56	
	50-80	205/55R15	K1c K2c K42 K46 K56	
Peugeot 205 20., 20****, 741. D091,/1/2/3, D390,/1/2; E174,/1/2; e2*93/81*0205*..	31-94	185/55R15	G03 K1c K2c K41 K42 K56 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Flh L02 S01
	31-94	195/45R15	K1c K2c K41 K42 K56	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 206 2*...* e2*93/81,98/14, 2001/116* 0085,0168- 0174, 0212,0237-239,0250, 0291,0310,0311, 0343*..	40-66	185/55R15	Flh K1c K2b K42 R37 R70	A02 A04 A05
	40-66	195/50R15	Flh K1c K2c K42 K44 R37	A06 A08 A09
	40-80	195/55R15	Flh G09 K1c K2c K42 K44	A12 A14 A21
	55-100	185/55R15	Cbo Flh K1a K2b K42 P26 R37 R70	B03 K56 S01
	55-100	195/50R15	Cbo Flh K1a K2c K42 K44 P26 R37	
55-100	195/55R15	Cbo Flh K1a K2c K42 K44 P26 X22		
Peugeot 206 RC 2*RFK* e2*2001/116*0269*..	130	195/55R15	K1c K42	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Flh S01
Peugeot 206 SW 2*...* e2*98/14,2001/116* 0174,0212,0237-239, 0250,291,310-311, 0343*..	44-80	185/55R15	K1c K42 R37	A02 A04 A05
	44-80	195/50R15	K1c K42 R37	A06 A08 A09
	44-80	195/55R15	G09 K1c K42	A12 A14 A21
	55-100	195/55R15	K1c K42 X22	Car S01
Peugeot 206+ 2***** e2*2001/116*0374*..	44	185/60R15	G03 K1a K1b K2b K6d K6i R70	A02 A04 A05
	44	195/55R15	G64 K1c K2b K4h K6d K6i K8e	A06 A08 A09
	44-55	185/55R15	K1a K1b K2b K6d K6i R70	A12 A14 A21
	44-55	195/50R15	K1c K2b K4h K6d K6i K8e	Flh V15 S01
	44-55	205/50R15	K1c K2c K4h K6d K6i K8k	
	44-55	215/45R15	K1c K2a K2b K4h K6d K6i K8e	
	50,55	185/60R15	K1a K1b K2b K6d K6i R09 R70	
50,55	195/55R15	K1c K2b K4h K6d K6i K8e X24		
Peugeot 207, 207SW W**** e2*2001/116*0340*..	50-110	185/65R15	M+S R70	A02 A04 A05
	50-110	195/60R15	K1a K1b M+S	A06 A08 A09
	50-88	185/65R15	R70	A12 A14 A21
	50-88	195/60R15	K1a K1b	B03 B83 Car
	50-88	205/55R15	K1c K2b K42	Flh S01
Peugeot 306 7*...* e2*93/81,98/14* 0081,86,144-152, 167,190,240-241*..	43-81	185/55R15	R70 T81	A02 A04 A05
	43-81	195/50R15		A06 A08 A09
	43-81	195/55R15	X40	A12 A14 A21
	43-81	195/55R15	R09	K42 K46 K56
	43-81	205/45R15	T81	S01
	97,4-120	195/55R15		
Peugeot 306 7A/7 G264	110-120	185/55R15	M+S R70	A02 A04 A05
	110-120	195/55R15		A06 A08 A09
	44-89	185/55R15	R70 T81	A12 A14 A21
	44-89	195/50R15		K42 K46 K56
	44-89	205/45R15	T81	S01
Peugeot 306 Cabrio 7D G720	65-89	185/55R15	R70 T81	A02 A04 A05
	65-89	195/50R15		A06 A08 A09
	65-89	205/45R15	T81	A12 A14 A21 K42 K46 K56 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 307 3*...* e2*98/14,2001/116* 0235,0242-245,0251, 0252,0287-0288, 0290,0299,0301, 0313,0333*..	50-103	195/65R15	K2b K46 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B83 Flh S01
	50-80	195/65R15	K2b K46 K56	
	50-80	205/60R15	K1c K2b K46 K56	
Peugeot 307 CC 3*...* e2*98/14,2001/116* 0235,0243-244,0290, 0313*.. - Cabrio/Coupé	80-103	195/65R15	K1a K1b K2b K46 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B83 Cbo S01
Peugeot 309 3A,/10A, 3C/10C E042,-/1, E452,-/1	40-108	185/55R15	K41 K42 K56 L02 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	40-108	195/50R15	K41 K42 K56 L02	
	40-108	195/55R15	K41 K42 K56 L02 R09	
	40-93,5	195/45R15	K41 K42 K56 L02 R37	
	40-93,5	205/45R15	K41 K42 K56 L02	
Peugeot 405 15B, 4B, 15E, 4E E666, /1,/2, E815, /1,/2	47-116	195/50R15	K1a K41 K42 R37 T82 T83	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car Lim S01
	47-116	195/55R15	K1a K41 K42	
	47-116	205/50R15	K1a K41 K42	
Peugeot 406 8*...* e2*93/81, 98/14* 0023-29,0155*..	55-97,4	185/65R15	M+S R70 T88 T92 Z24 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Lim S01
	55-97,4	205/60R15	T90 T91 112	
Peugeot 406 8*...* e2*93/81,98/14* 0073,0087-92,0101, 0188,0222,0223, 0264*..	55-152	185/65R15	M+S R70 T88 T92 Z24 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Lim S01
	55-152	205/60R15	T90 T91 112	
Peugeot 406 Coupé 8*...* e2*93/81*,98/14* 0025,0088,0089, 0091,0098,0223*..	97-116	185/65R15	M+S R70 T87 T88 T92 Z24 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cpe Pe7 S01
	97-116	195/65R15	M+S Z24 112	
	97-116	205/60R15	112	
Peugeot Partner G*...* e2*2001/116* 0279-0282, 0322,0337*..	48-66	185/60R15	K66 R70 T84 T88 Z14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	48-80	185/65R15	G03 K66 R70	
Peugeot Partner M59, -GL, -GN L083, L162, L163	44-66	185/55R15	K66 R70 T82 T85 T86	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	44-66	185/60R15	G01 K66 R50 R70 T84 T88	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot Partner (III) 7****, 7, B9 e2*2001/116*0365*...; e2*2007/46*0001*...; N128	55-88	195/65R15	A33 R37 T91 112	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 S02
	55-88	195/70R15	A33 R37 R50 R70 T92 109	
	55-88	205/65R15	A33 K1a K2b K42 110	
	55-88	215/60R15	A12 K1c K2b K42 K44 111	

Auflagen und Hinweise

109 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1090 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

110 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1100 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

111 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1110 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

112 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1120 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 und M14x1,5; 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF bzw. 9 Umdrehungen für M14x1,25.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Nummer 10-0311-A01-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Für Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind nur Metallschraubventile zulässig. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

B25 Durch Verlegen des Handbremsseiles bzw. deren Halterungen ist eine ausreichende Freigängigkeit von mindestens 6 mm zur Rad- / Reifenkombination herzustellen.

B83 Sonderrad nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser max. 283 x 26 mm an Achse 1.

C24 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 9,6 m bzw. 3,25 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung ausschließlich mit 5,5x14, ET24 (z.Zt. 1,1i (44kW); 1,4i (54 kW); 1,4 Hdi (50kW)).

C25 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 10,7 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung wahlweise mit 5,5x14, ET24 und 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i (54kW); 1,6i (80kW); 1,4 Hdi (50kW)).

C34 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 10,11 m bzw. 3,2 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung ausschließlich mit 5,5x14, ET24 (z.Zt. 1,1i (44 kW), 1,4i mit 5-Gang (49 bzw. 54 kW) und 1,4Hdi (50 kW)).

C35 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 11,29 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung mit 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i Automatik ww. 5-Gang (49 bzw. 54kW), 1,4i 16V (65 kW), 1,6 16V (80 kW), 1,4Hdi 16V (66 kW), 1,6Hdi (80 kW) und 1,4Hdi (50 kW) mit "Exclusive-Ausstattung").

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Nummer 10-0311-A01-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

Fih Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G03 Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G09 Ist die Reifengröße 175/70R14, 185/65R14, 195/55R15 oder 205/45R16 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G13 Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 13 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G64 Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 175/65R14 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

K15 Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination im Türbereich an Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Türkante sowie der Spritzgummis herzustellen.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Nummer 10-0311-A01-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

K2a Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K4h An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. zu kürzen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K66 Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

Nummer 10-0311-A01-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

- K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K6f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 150mm nach Radmitte vollständig umzulegen.
- K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.
- K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 5mm aufzuweiten.
- K8k** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 10mm aufzuweiten.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- P26** Diese Rad- / Reifenkombination ist nur zulässig für Fahrzeuge mit breiteren Kotflügeln an Achse 1, dies sind Fahrzeuge mit 15 oder 16 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- Pe7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 305 mm an Achse 1.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- R50** Diese Reifengröße ist als "C" Ausführung nicht verwendbar, da der "C Reifen" auf der in diesem Gutachten genannten Radgröße nicht montierbar ist.
- R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- RDK** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß, wenn vorhanden, das serienmäßige RDK- bzw. RDC-System (Elektronisches Reifendruck-Kontrollsystem) in Verbindung mit den Sonderrädern ggf. nicht mehr funktionsfähig ist. Dieses System ist dann durch einen Fach-Händler zu deaktivieren oder durch ein geeignetes Reifendruck-Kontrollsystem, wenn möglich, zu ersetzen.

Nummer 10-0311-A01-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 10-0311-A01-V01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
 Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X22 Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 175/65R14 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X24 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X40 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/65R14 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Y84 Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

Y85 Die Sonderräder sind nur an 5-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

Z14 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 14-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z15 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 15-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z24 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig an Fahrzeugausführungen für die der Fahrzeughersteller die Verwendung der angegebenen Rädern/Reifen bescheinigt.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Subang Jaya, Malaysia ab März 2010 durchgeführt. Die Verwendungsprüfung fand am 11.5.2010 in Lamsheim statt.

Nummer 10-0311-A01-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ MCR1-7015
Fertiger/Zulieferer AVO Fahrzeugtechnik

Hinweise zum Sonderrad

Die Sonderräder werden mit Doppellochkreis in folgender Kombination gefertigt: 8PE 100/4+108/4; 8A 100/4+108/4

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 14 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 2010.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.Mai 2010



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' below that, and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH' at the bottom.

Tufan

00150974.DOC